



Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 33/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7220 – Chiquita Brands International/Fyffes) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 33/02	Směnné kurzy vůči euru	2
--------------	------------------------------	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2015/C 33/03	Informace členských států o ukončení rybolovu	3
2015/C 33/04	Seznam registrovaných a certifikovaných ratingových agentur	4

V Oznámení

JINÉ AKTY

Evropská komise

2015/C 33/05

Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

6

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7220 – Chiquita Brands International/Fyffes)****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 33/01)

Dne 3. října 2014 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) ve spojení s čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32014M7220. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

30. ledna 2015

(2015/C 33/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,1305	CAD kanadský dolar	1,4323
JPY japonský jen	133,08	HKD hongkongský dolar	8,7636
DKK dánská koruna	7,4440	NZD novozélandský dolar	1,5568
GBP britská libra	0,75110	SGD singapurský dolar	1,5292
SEK švédská koruna	9,3612	KRW jihokorejský won	1246,54
CHF švýcarský frank	1,0468	ZAR jihoafrický rand	13,1028
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	7,0639
NOK norská koruna	8,8335	HRK chorvatská kuna	7,6975
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	14342,10
CZK česká koruna	27,797	MYR malajsijský ringgit	4,1100
HUF maďarský forint	312,03	PHP filipínské peso	49,934
PLN polský zlotý	4,2075	RUB ruský rubl	79,9250
RON rumunský lei	4,4420	THB thajský baht	37,055
TRY turecká lira	2,7579	BRL brazilský real	3,0114
AUD australský dolar	1,4535	MXN mexické peso	16,8382
		INR indická rupie	70,1133

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2015/C 33/03)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu ⁽¹⁾, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	20.12.2014
Doba trvání	20.12.2014–31.12.2014
Členský stát	Německo
Populace nebo skupina populací	COD/N1GL14
Druh	Treska obecná (<i>Gadus Morhua</i>)
Oblast	vody Grónska oblasti NAFO 1 a vody Grónska oblasti XIV
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	88/TQ43

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Seznam registrovaných a certifikovaných ratingových agentur

(2015/C 33/04)

Níže uvedené ratingové agentury byly zaregistrovány nebo certifikovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 ze dne 16. září 2009 o ratingových agenturách (nařízení o ratingových agenturách).

Seznam zveřejňuje Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA) v souladu s čl. 18 odst. 3 nařízení o ratingových agenturách a aktualizuje jej do pěti pracovních dnů od přijetí rozhodnutí o registraci nebo certifikaci. Evropská komise zveřejní seznam v *Úředním věstníku Evropské unie* do 30 dní od každé aktualizace. Mezi seznamem zveřejněným orgánem ESMA a seznamem dostupným v *Úředním věstníku* mohou být proto během uvedeného období rozdíly.

Registrované nebo certifikované ratingové agentury

Datum poslední aktualizace: 12. prosince 2014

Název ratingové agentury	Země sídla agentury	Právní status	Datum účinnosti
Euler Hermes Rating GmbH	Německo	registrovaná	16. listopadu 2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japonsko	certifikovaná	6. ledna 2011
Feri EuroRating Services AG	Německo	registrovaná	14. dubna 2011
BCRA-Credit Rating Agency AD	Bulharsko	registrovaná	6. dubna 2011
Creditreform Rating AG	Německo	registrovaná	18. května 2011
Scope Ratings AG (dříve PSR Rating GmbH)	Německo	registrovaná	24. května 2011
ICAP Group SA	Řecko	registrovaná	7. července 2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Německo	registrovaná	28. července 2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Německo	registrovaná	18. srpna 2011
ARC Ratings, S.A. (dříve Companhia Portuguesa de Rating, S.A)	Portugalsko	registrovaná	26. srpna 2011
AM Best Europe-Rating Services Ltd. (AMBERS)	Spojené království	registrovaná	8. září 2011
DBRS Ratings Limited	Spojené království	registrovaná	31. října 2011
Fitch France S.A.S.	Francie	registrovaná	31. října 2011
Fitch Deutschland GmbH	Německo	registrovaná	31. října 2011
Fitch Italia S.p.A.	Itálie	registrovaná	31. října 2011
Fitch Polska S.A.	Polsko	registrovaná	31. října 2011
Fitch Ratings España S.A.U.	Španělsko	registrovaná	31. října 2011
Fitch Ratings Limited	Spojené království	registrovaná	31. října 2011
Fitch Ratings CIS Limited	Spojené království	registrovaná	31. října 2011
Moody's Investors Service Cyprus Ltd	Kypr	registrovaná	31. října 2011
Moody's France S.A.S.	Francie	registrovaná	31. října 2011
Moody's Deutschland GmbH	Německo	registrovaná	31. října 2011

Název ratingové agentury	Země sídla agentury	Právní status	Datum účinnosti
Moody's Italia S.r.l.	Itálie	registrovaná	31. října 2011
Moody's Investors Service España S.A.	Španělsko	registrovaná	31. října 2011
Moody's Investors Service Ltd	Spojené království	registrovaná	31. října 2011
Standard & Poor's Credit Market Services France S.A.S.	Francie	registrovaná	31. října 2011
Standard & Poor's Credit Market Services Italy S.r.l.	Itálie	registrovaná	31. října 2011
Standard & Poor's Credit Market Services Europe Limited	Spojené království	registrovaná	31. října 2011
CRIF S.p.A.	Itálie	registrovaná	22. prosince 2011
Capital Intelligence (Cyprus) Ltd	Kypr	registrovaná	8. května 2012
European Rating Agency, a.s.	Slovensko	registrovaná	30. července 2012
Axesor SA	Španělsko	registrovaná	1. října 2012
CERVED Rating Agency S.p.A. (dříve CERVED Group S.p.A.)	Itálie	registrovaná	20. prosince 2012
Kroll Bond Rating Agency	Spojené státy	certifikovaná	20. března 2013
The Economist Intelligence Unit Ltd	Spojené království	registrovaná	3. června 2013
Dagong Europe Credit Rating Srl (Dagong Europe)	Itálie	registrovaná	13. června 2013
Spread Research	Francie	registrovaná	1. července 2013
EuroRating Sp. z o.o.	Polsko	registrovaná	7. května 2014
HR Ratings de México, S.A. de C.V. (HR Ratings)	Mexiko	certifikovaná	7. listopadu 2014
Moody's Investors Service EMEA Ltd	Spojené království	registrovaná	24. listopadu 2014
Egan-Jones Ratings Co. (EJR)	Spojené státy	certifikovaná	12. prosince 2014

V

(Oznámení)

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2015/C 33/05)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti o změnu námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY SPECIFIKACE PRODUKTU U CHRÁNĚNÉHO OZNAČENÍ PŮVODU / CHRÁNĚNÉHO ZEMĚPISNÉHO OZNAČENÍ, KTERÁ NENÍ MENŠÍHO ROZSAHU

**ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY V SOULADU S ČL. 53 ODS. 2 PRVNÍM PODODSTAVCEM
NAŘÍZENÍ (EU) č. 1151/2012****„CILIEGIA DI VIGNOLA“****č. EU: IT-PGI-0105-01246 – 23.7.2014****CHOP () CHZO (X)****1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem**

Consorzio di tutela della Ciliegia di Vignola IGP

Tel. +39 059773645

E-mail: consorziodellaciliegia@legalmail.it

Adresa: Via dell'agricoltura 354

41058 Vignola (Modena)

ITALIA

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna týká

- Název produktu
- Popis produktu
- Zeměpisná oblast
- Důkaz původu
- Metoda produkce
- Souvislost
- Označování
- Jiná [Balení]

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

4. Druh změny (změn)

- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.
- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, pro nějž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent), která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.

5. Změna (změny)

Popis produktu

- Rozšíření škály odrůd: byl aktualizován seznam povolených odrůd zařazením odrůd, jež byly doposud na základě specifikace produktu vyloučeny. Zařazené odrůdy mají stejné nebo lepší produkční a především kvalitativní vlastnosti (trvanlivost, konzistence, lesk a velikost) než odrůdy, jež už jsou ve specifikaci produktu uvedeny. Zařazením nových odrůd lze doplnit a rozšířit období sklizně třešní a jejich uvádění na trh, a tak bude produkt s CHZO „Ciliegia di Vignola“ na trhu dostupný po celé období sklizně.

Zařazují se tyto odrůdy:

- rané: Early Bigi a Lory, Burlat,
- středně rané: Celeste, Giant Red – Primegiant, Carmen, Grace Star, Santina, Vera, Cristalina, New Star, Black Star, Canada Giant,
- pozdní: Regina, Summer Charm (Staccato).

Vedle toho byl s cílem dostat budoucím požadavkům producentů týkajícím se zařazení nových odrůd, jež jsou výsledkem vědeckého výzkumu, a za účelem zajištění původních vlastností třešní „Ciliegia di Vignola“ doplněn článek 2 specifikace produktu o tento odstavec:

„Pro produkci třešní ‚Ciliegia di Vignola‘ se povolují rovněž jiné kultivary třešní, jež jsou výsledkem výzkumu odrůd, pokud se prostřednictvím zkoušek a listinných důkazů prokáže soulad metody produkce a kvalitativních vlastností ovoce s touto specifikací produktu. Využití zmíněných kultivarů pro produkci třešní ‚Ciliegia di Vignola‘ musí být předem sděleno ministerstvu zemědělství, potravinářství a lesnictví, jež je vyhodnotí a které si může za tímto účelem vyžádat technické stanovisko kontrolního orgánu či jiného subjektu.“

- Kyselost: byla zrušena maximální hodnota týkající se kyselosti plodů, neboť z testů prováděných během sezóny vyplynulo, že tato hodnota se velmi mění i na základě faktorů, jež s kvalitou plodů nesouvisí, jako např. způsob jejich uchovávání. Původní hodnota týkající se kyselosti 5 až 10 g/l kyseliny jablečné byla změněna na minimální hodnotu týkající se kyselosti, jež není nižší než 5 g/l kyseliny jablečné.
- Popis minimálních velikostí plodů zařazovaných odrůd: v souvislosti s rozšířením odrůd byly výše uvedené zařazované odrůdy začleněny do příslušných tříd pro minimální velikost (20 mm, 21 mm, 22 mm).

Metoda produkce

- Způsob pěstování a hustota stromů na hektar: byl zařazen nový způsob pěstování „do větvena“. Počítá se s hustotou až 2 000 stromů na hektar. Díky moderním technikám pěstování a zavedení podnoží, jež vydrží sílu stromů, lze stromy sázet hustěji než v případě tradičních technik, čímž se efektivněji využije prostor určený k pěstování.

Označování

- Označení oblasti původu: článek 8 specifikace produkce byl změněn tak, aby bylo možné balení opatřit výrazem „Emilia Romagna“. Žádost o změnu vyplývá z vůle seskupení producentů, kteří chtějí spotřebiteli podat informaci o regionu, v němž se nachází oblast produkce třešní „Ciliegia di Vignola“, aby pro něj bylo snazší oblast zeměpisně zařadit.

- Identifikační kód producenta: zavádí se možnost uvádět na baleních producenta prostřednictvím jedinečného identifikačního kódu, jež přiděluje kontrolní orgán. Změna usnadní práci hospodářským subjektům, které po krátkou dobu, kdy se třeshně uvádějí na trh, musí manipulovat s různými balíky s produktem pocházejícími od mnoha producentů. Používáním tohoto kódu přiděleného kontrolním orgánem se zrychlí uvádění produktu na trh a současně jím je zaručena jeho naprostá dohledatelnost.

Balení

- Zjednodušení popisu formátů balení: Pro uspokojení nejrůznějších požadavků trhu a spotřebitelů se ohledně rozměrů balení ruší uvádění jednotlivých povolených formátů ve prospěch výstižnějšího popisu materiálů, z nichž jsou obaly vyrobeny, a uvedení hmotnosti balení od nejméně 250 g po nejvýše 6 kg. Balení, jeho hmotnost a materiál, z něhož je obal vyroben, musí v každém případě zajišťovat, že vlastnosti a celistvost plodů zůstanou zachovány.

Konkrétně odstavec:

„Produkt ‚Ciliegia di Vignola‘ CHZO se uvádí na trh v následujících baleních, jež jsou zapečetěna tak, aby je po otevření nebylo možné znovu použít:

- podnosy ze dřeva, lepenky nebo plastu na 5 kg, jež vhodná lepenka příčně rozděluje vzhledem k delší boční straně,
- podnosy z lepenky, dřeva nebo plastu o rozměrech 40 × 60 cm obsahující 10 až 12 tácků na celkovou hmotnost 5 nebo 6 kg,
- podnosy z lepenky, dřeva nebo plastu o rozměrech 30 × 40 cm obsahující 6 tácků po 500 g na celkovou hmotnost 3 kg,
- balení z lepenky o hmotnosti 1 200, 2 000 a 2 500 g,
- balení v podobě prodyšného mikroténového sáčku o hmotnosti 250 g, 500 g a 1 kg.“

se mění takto:

„Produkt ‚Ciliegia di Vignola‘ CHZO se uvádí na trh v baleních, jež jsou zapečetěna tak, aby je po otevření nebylo možné znovu použít.

Tyto obaly musí být ze dřeva, lepenky, plastu a prodyšného mikroténového sáčku, přičemž celková hmotnost balení činí nejméně 250 g a nejvýše 6 kg. Obal musí zajišťovat takové podmínky, při nichž zůstanou zachovány vlastnosti a celistvost plodů.“

- Prodej baleného produktu na porce: byla zavedena možnost produkt ze zapečetěných balení či podnosů prodávat konečnému spotřebiteli na porce, pokud je produkt umístěn do pro tento účel určených oddělení či nádob, na nichž jsou zřetelně uvedeny tytéž informace, které musí být na baleních stanovených specifikací produktu. Na základě této změny mohou na jedné straně hospodářské subjekty prodávat produkt ze zapečetěných balení či podnosů v takovém množství, jež požaduje spotřebitel, a na druhé straně je změnou zaručeno, že je spotřebitel při koupi tohoto produktu i nadále řádně informován.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„CILIEGIA DI VIGNOLA“

č. EU: IT-PGI-0105-01246 – 23.7.2014

CHOP () CHZO (X)

1. **Název**

„Ciliegia di Vignola“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Itálie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1. *Druh produktu*

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodu 1

K produkci třešně „Ciliegia di Vignola“ se využívají plody následujících odrůd:

- rané: Early Bigi a Lory, Bigarreau Moreau a Burlat, Mora di Vignola,
- středně rané: Celeste, Giant Red – Primegiant, Carmen, Grace Star, Santina, Vera, Cristalina, Durone dell'Anella, Anellone, Giorgia, Durone Nero I, Samba, New Star, Black Star, Canada Giant, Van,
- pozdní: Durone Nero II, Durone della Marca, Lapins, Ferrovia, Sweet Heart, Regina, Summer Charm (Staccato).

Pro produkci třešní „Ciliegia di Vignola“ se povolují rovněž jiné kultivary třešní, jež jsou výsledkem výzkumu odrůd, pokud se prostřednictvím zkoušek a listinných důkazů prokáže soulad metody produkce a kvalitativních vlastností ovoce se specifikací produktu. Využití zmíněných kultivarů pro produkci třešní „Ciliegia di Vignola“ musí být předem sděleno ministerstvu zemědělství, potravinářství a lesnictví, jež je vyhodnotí a které si může za tímto účelem vyžádat technické stanovisko kontrolního orgánu či jiného subjektu.

Produkt „Ciliegia di Vignola“ musí vykazovat následující kvalitativní vlastnosti:

- dužina je celistvá a křupavá, s výjimkou odrůdy „Mora di Vignola“,
- slupka vždy lesklá, avšak žlutá a zářivě červená v případě odrůdy „Durone della Marca“ a zářivě až tmavě červená v případě ostatních odrůd,
- sladká chuť po ovoci,
- stupně Brix nejsou v případě raných odrůd nižší než 10° a 12° v případě všech ostatních,
- minimální kyselost není nižší než 5 g/l kyseliny jablečné.
- Na základě odrůdové typologie je stanovena následující minimální velikost:
 - 20 mm: Mora di Vignola,
 - 21 mm: Durone dell'Anella, Giorgia, Durone Nero II, Durone della Marca, Sweet Heart,
 - 22 mm: Bigarreau Moreau a Burlat, Lapins, Van, Early Bigi a Lory, Celeste, Giant Red – Primegiant, Carmen, Grace Star, Santina, Vera, Cristalina, New Star, Black Star, Canada Giant, Regina, Summer Charm (Staccato),
 - 23 mm: Durone Nero I, Anellone, Samba, Ferrovia.

Plody musí být v okamžiku uvedení na trh:

- celé a nepoškozené,
- se stopkou,
- čisté, bez viditelných cizorodých látek,
- zdravé, bez hniloby a bez viditelných zbytků přípravků na ochranu rostlin,
- bez parazitů.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

—

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Všechny fáze produkce třešně „Ciliegia di Vignola“ až po sklizeň musí probíhat výhradně v rámci zeměpisné oblasti, jež je vymezena v bodě 4.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Produkt „Ciliegia di Vignola“ CHZO se uvádí na trh v baleních, jež jsou zapečetěna tak, aby je po otevření nebylo možné znovu použít.

Tyto obaly musí být ze dřeva, lepenky, plastu a prodyšného mikroténového sáčku, přičemž celková hmotnost balení činí nejméně 250 g a nejvýše 6 kg. Obal musí zajišťovat takové podmínky, při nichž zůstanou zachovány vlastnosti a celistvost plodů.

Na prodejních místech se rovněž připouští prodej produktu ze zapečetěných balení či podnosů na porce, pokud je produkt umístěn do pro tento účel určených oddělení či nádob, na nichž jsou zřetelně uvedeny tytéž informace, které musí být na baleních stanovených specifikací produktu.

Obsah každého balení musí být stejnorodý a balení musí obsahovat třešně téže jakosti a odrůdy. Stanoveny jsou tyto rozměrové třídy:

- 20 až 24 mm,
- 24 až 28 mm,
- nad 28 mm.

Produkt „Ciliegia di Vignola“ je přímo v podniku nebo v družstvech dané oblasti připraven k balení a ihned po sklizni balen. Tímto způsobem přichází produkt na trh a ke spotřebiteli v krátkém čase a bez další manipulace.

Balení produktu „Ciliegia di Vignola“, tj. náležitá příprava produktu na zabalení a balení do uvedených obalů, musí probíhat v oblasti původu, aby byly zaručeny kvalitativní vlastnosti plodu, jako jsou čerstvost a neporušenost, a aby opakovanou manipulací a přepravou nedošlo k poškozením a otlacením vnějšího oplodí, což by zapříčinilo hnilobu a následně by zhoršilo prodejnost produktu.

Plody lze uchovávat v chladírnách. Je však třeba zamezit poklesu teploty pod $-0,5^{\circ}\text{C}$ a zvýšení relativní vlhkosti nad 90 %. Aby produkt „Ciliegia di Vignola“ zůstal čerstvý, lze plody v chladu uchovávat nejvýše čtyři týdny.

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Produkt „Ciliegia di Vignola“ CHZO má následující logo:



Musí jím být opatřeno balení, ve kterém se produkt prodává, a vedle něj musí být znázorněn symbol Unie pro chráněné zeměpisné označení.

Na různých baleních se mohou rozměry loga měnit. Je však třeba zachovat poměr standardních rozměrů.

Balení lze opatřit výrazem „Emilia Romagna“.

Kromě toho je třeba uvést:

producentův název, obchodní název, adresu a/nebo jedinečný identifikační kód přidělovaný kontrolním orgánem, název, obchodní název a adresu balírny.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblastí produkce třešní „Ciliegia di Vignola“ je pruh tvořený podhorským úsekem řeky Panaro a dalšími menšími vodními toky, který se rozkládá v nadmořské výšce od 30 až po 950 m nad mořem a zahrnuje území následujících obcí provincií Modena a Boloňa:

Provincie Modena: Castelfranco Emilia, Castelnovo Rangone, Castelvetro di Modena, Guiglia, Lama Mocogno, Marano sul Panaro, Modena, Montese, Pavullo nel Frignano, San Cesario sul Panaro, Savignano sul Panaro, Serramazzoni, Spilamberto, Vignola, Zocca.

Provincie Boloña: Bazzano, Casalecchio di Reno, Castel d'Aiano, Castello di Serravalle, Crespellano, Gaggio Montano, Marzabotto, Monte S. Pietro, Monteveglio, Sasso Marconi, Savigno, Vergato, Zola Predosa.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Danou oblast charakterizuje podhorský úsek řeky Panaro a další menší vodní toky, které tvoří pruh, v němž se podnebí snoubí s jedinečnými vlastnostmi půdy, jež jsou pro pěstování třešní velmi příznivé. Podnebí je chladnější a mírně kontinentální s hojnými jarními srážkami a s léty, která nejsou nikdy příliš suchá. Množství slunečního záření nedosahuje nadměrných hodnot.

Pozemky, jež jsou aluviálního původu, obvykle pohyblivé, dobře odvodněné a upravené, byly značně zúrodněny usazeninami, které během záplav přinesla řeka Panaro a jiné menší vodní toky.

Nadmořská výška, v níž se třešně pěstují, se pohybuje v rozmezí 30 až 950 metrů nad mořem. Mimo vymezenou zeměpisnou oblast se třešně nepěstují. V přílehlých oblastech se s pěstováním dávno skončilo, neboť produkce a kvalita produktu byly zřetelně nižší než v případě produktu pocházejícího z vymezené oblasti, a tak se v nich pěstování ekonomicky nevyplatilo. Kromě půdně-klimatické jedinečnosti území a specifčnosti výše popsaného mikroklimatu jsou dalšími faktory určujícími kvalitu třešní „Ciliegia di Vignola“ znalosti a schopnosti producentů, jež se po generaci předávají z otce na syna a spočívají v agronomii, ve sklizni a v balení produktu. Tyto činnosti se provádějí výhradně ručně, a spotřebitelé tak lze nabízet produkt s vynikajícími tržními vlastnostmi.

Rozměry vytříděných třešní „Ciliegia di Vignola“ překračují hodnoty stanovené obchodními normami a jsou větší než 28 mm. Jak dosvědčují průzkumy trhu a studie specializovaných společností, je na trzích např. v Turíně, Miláně a Hamburku díky tomuto jedinečnému rysu cena těchto třešní téměř vždy vyšší než jejich přímých konkurentů a většina spotřebitelů spojuje tuto odrůdu s oblastí produkce třešní vynikající kvality.

Třešeň je druh, kterému se daří na chladnějších místech a na pozemcích s neutrálními nebo méně kyselými půdami. Oblast, v níž se třešně „Ciliegia di Vignola“ pěstují, obě tyto podmínky splňuje, a je tak pro ně ideálním prostředím, v němž se odrůda mohla rozšířit a následně se stát jeho pevnou součástí.

Vlastnosti pozemků v zeměpisné oblasti produkce třešní „Ciliegia di Vignola“ třešním umožňují, aby velmi bujně rostly.

Nepříliš vysoké množství slunečního záření pozitivně ovlivňuje intenzitu zabarvení plodů a je stimulující pro jejich přirozený lesk, díky čemuž lze na trhu nabízet esteticky prvotřídní produkt, aniž by byla nutná jakákoli zvláštní ošetření.

Nemenší význam má profesionalita všech zapojených pracovníků, zejména producentů, kteří ještě dnes používají produkční techniky, způsob sklizně a balení, tj. soubor poznatků, které dlouhodobě postupně získávali.

I přes přirozený sklon k inovacím probíhají sklizeň, třídění a balení výhradně ručně. Těmto činnostem se věnují zkušení pracovníci, kteří se třešním věnují „po celý život“. Tato profesionalita je kulturní prvek, jenž vychází přímo z tradice. Je to know-how, které se předávalo z generace na generaci a které dnes již beztak prvotřídnímu produktu přidává něco navíc, což třešně z oblasti Vignola odlišuje od třešní, jež se pěstují kdekoli jinde.

Samotní producenti se sjednáním vzájemných závazků již před několika desítkami let rozhodli, že budou balit pouze produkt s minimálními rozměry definovanými v bodě 3.2, že budou chránit místní produkci a že dají vyniknout specifčnosti třešní, jež se pěstují a balí v oblasti původu.

Vedle toho škála odrůd, které se v zeměpisné oblasti během času osvědčily, a rozvoj pěstování v rozsáhlém vrstevnicovém pásu jsou zárukou delšího období sklizně a přítomnosti produktu na trhu po celé pěstitelské období, což se u spotřebitelů setkává s kladnou odezvou i díky pozitivnímu dopadu na ceny.

Produkt „Ciliegia di Vignola“ je tedy neoddiskutovatelně spjat s územím, s půdně-klimatickou jedinečností, s výjimečností mikroklimatu a se znalostmi a schopnostmi producentů. Neméně významná je skutečnost, že zemědělci z vymezené zeměpisné oblasti soustřeďovali nabídku třešní ve Vignole, kde se již od roku 1928 nabízela na trhu s ovocem a zeleninou (Mercato Ortofrutticolo di Vignola), který je jedním z nejstarších v Itálii. Poté se objevují další zpracovatelské a obchodní subjekty. Na základě všech těchto faktorů spotřebitelé identifikují produkci třešní v oblasti s názvem „Ciliegia di Vignola“.

Dobré postavení na trzích, kterému se název „Ciliegia di Vignola“ těší, tak umožnilo rozvoj souvisejících obchodních činností s významným dopadem na celé odvětví, a to od produkce až po uvádění plodů na trh. Na daném území skutečně vyrostly zemědělské podniky, zpracovatelská a obchodní družstva a rozvinul se trh s ovocem a zeleninou, v němž jsou činní čtyři aktéři: producenti, výrobci obalů, přepravci a česači.

Význam produktu „Ciliegia di Vignola“ pro území, na němž se historicky pěstuje, po mnoho let dosvědčuje rovněž bezpočet veletrhů, slavností a vydaných publikací. Pro Vignolu jsou důležité slavnosti „Festa dei Ciliegi in Fiore“ (Slavnost rozkvetlých třešní), jež se poprvé konala v dubnu 1970, a slavnost „a Vignola, è tempo di Ciliegie“ (Ve Vignole je čas třešní), která se pořádá od roku 1989.

Národní sdružení „Città delle Ciliegie“ (Města třešní) založené v červnu 2003 každoročně vyhlašuje národní soutěž „Ciliegie d'Italia“ (Třešně v Itálii), a to u příležitosti národní oslavy „Città delle Ciliegie“, která se pořádá každým rokem na jiném místě. Třešně z Vignoly vyhrály první cenu v roce 2005 v Cellenu (VT), v roce 2006 v Orvietu (TR) a v roce 2009 v Braciglianu (SA), čímž se potvrzuje věhlas vysoké kvality, jehož produkt „Ciliegia di Vignola“ během let dosáhl.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec nařízení (EU) č. 1151/2012)

Tento správní orgán zahájil vnitrostátní postup námítky tím, že zveřejnil návrh změny specifikace chráněného zeměpisného označení „Ciliegia di Vignola“ v *Úředním věstníku Italské republiky* č. 120 ze dne 26. května 2014.

Úplné znění specifikace je k dispozici na internetové adrese:
<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

lze vstoupit přímo na domovskou stránku ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví (www.politicheagricole.it), kliknout na „Prodotti DOP IGP“ (Produkty s CHOP a CHZO – na obrazovce nahoře vpravo), dále pak na „Prodotti DOP IGP STG“ (Produkty s CHZO, CHOP, ZTS – na levé straně obrazovky) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS